



# 关于《2024 年老年护理法》

## About the *Aged Care Act 2024*

新的《老年护理法》将于 2025 年 11 月 1 日起实施。这部法律将成为老年护理体系运作的主要规范法律。本情况说明书概述了《老年护理法》的每一章节，并解释了澳大利亚政府为应对现在和未来的变化正在采取的措施。

### 新《老年护理法》的背景

[Royal Commission into Aged Care Quality and Safety \(Royal Commission\)](#) 【老年护理质量与安全调查皇家委员会】于 2021 年 3 月发布了最终报告。这份报告阐述了改善老年护理体系的方法。Royal Commission 向澳大利亚政府提出的首要建议是制定一部新的权利型《老年护理法》。

我们就老年护理法律的修改征求了所有人的反馈意见，并于 2024 年 9 月提出了《2024 年老年护理法案》。该法案于 2024 年 11 月获得澳大利亚议会（议会）通过，并于 2024 年 12 月 2 日获得批准成为新法律。新的《老年护理法》将于 2025 年 11 月 1 日起实施。

议会还于 2024 年 11 月通过了《2024 年老年护理（相关和过渡条款）法案》。这部法律支持向新的《老年护理法》过渡。

## 新《老年护理法》概述

新《老年护理法》对皇家委员会提出的 58 项建议进行了回应。《老年护理法》还对以下内容立法：

- 老年人 **Statement of Rights** 【《权利声明》】
- 老年护理服务对象
- 根据新《老年护理法》提供老年护理服务的资金，包括政府支付的费用以及可要求老年人支付的费用
- **Support at Home program** 【居家支持计划】
- 强化后的 **Aged Care Quality Standards** 【老年护理质量标准】：这些标准概述了优质、安全的老年护理服务的要求
- 强化了 **Aged Care Quality and Safety Commission** 【老年护理质量与安全委员会】作为监管机构的权力。

新《老年护理法》旨在强化澳大利亚的老年护理体系。该法将影响到老年护理体系中的每个人。该法将会：

- 改变老年护理机构在老年人家中、社区里和养老院里为老年人提供服务的方式
- 制定法律确保老年护理安全、人人受到尊重并享受优质生活
- 取代我们现有的老年护理法律。

新《老年护理法》涵盖了政府资助的老年护理服务。其中包括过去老年护理法律未涵盖的计划。例如，**National Aboriginal and Torres Strait Islander Flexible Aged Care (NATSIFAC)** 【全国原住民和托雷斯海峡岛民灵活老年护理计划】和 **Commonwealth Home Support Programme (CHSP)** 【联邦居家支持计划】。

新《老年护理法》还规定了新的老年护理监管模式。这一模式旨在支持注册服务机构提供优质老年护理服务，并加强问责。

### 第 1 章：引言

第 1 章解释了新《老年护理法》中使用的概念和术语。这能确保所有人对这些术语的用法一致，角色和职责明确。

第 1 章包括：

- 新《老年护理法》的目的 - 描述了法律的目的
- 《权利声明》：该文件概述了老年人在老年护理体系中享有的权利
- **Statement of Principles** 【《原则声明》】：指导工作人员和机构根据新法律必须如何行事和决策。

该章节还解释了支持人员在帮助老年人决策方面的作用。

## 第 2 章：进入老年护理体系

第 2 章涵盖了受资助的老年护理服务的对象。

其中包括人们使用老年护理服务必须达到的年龄。这将有助于实现政府的目标，即养老院住户须满足最低年龄要求。

本章节涵盖了人们如何办理老年护理服务使用批准。将各种不同的评估机构并入一个评估体系中。

第 2 章还涵盖下列事项的流程：

- 我们如何使用 **Australian National Aged Care Classification (AN-ACC)** 【澳大利亚全国老年护理分类评估】需求并算出养老院护理的资金
- 我们如何评估需求并确定个人可以获得的服务，以及确定 **Support at Home** 计划的资金
- 谁可优先获得受资助的老年护理服务
- 人们如何获得接受老年护理服务的名额。

## 第 3 章：注册机构、工作人员和数字平台运营商

机构必须在提供老年护理服务之前向老年护理质量与安全委员会 (Commission) 注册。第 3 章解释了委员会评估注册申请的方式。委员会还将在这一过程中批准养老院。

第 3 章概述了以下各方的规则和义务：

- 注册机构，即使机构分包了部分服务也不例外
- 工作人员
- 负责人：在老年护理机构中承担领导角色的人员。

如果机构不符合注册条件，委员会可采取监管行动。其中可能包括严重的民事处罚。

第 3 章还概述了注册机构和负责人的新职责。制作老年护理网站、应用程序或系统来支持老年护理服务的数字平台机构也有新的职责。

## 第 4 章：费用、付款与补贴

第 4 章解释了老年护理服务的资金运作方式。其中包括政府将支付的费用以及注册机构可要求老年人支付的费用。

第 4 章规定：

- 政府何时会基于补贴或拨款提供资金
- 资金何时通过 **CHSP** 或 **NATSIFAC** 等专业老年护理计划支付。

第 4 章说明了基于个人需求的补贴部分，以及基于机构固定成本的补贴部分。

该章节还列出了受资助的老年护理服务可能收取的费用，以及护理机构必须遵循的资金管理方式。

该章节概述了针对养老院和 **Support at Home** 的收入审查的运作方式。收入审查不适用于专业老年护理项目。

第 4 章规定了注册机构开展下列工作的规则：

- 与老年人签署住宿协议
- 收取住宿费用
- 管理可退还的住宿押金。

## 第 5 章：老年护理体系的治理

第 5 章解释了老年护理体系的管理主体和管理方式。这就是所谓的治理。

老年护理体系将由多方进行管理：

- **The Department of Health, Disability and Ageing【卫生、残障及老龄事务部】**常务副部长被称为 **System Governor【体系治理人】**：管理老年护理体系的运作方式，其中包括确保以公平的方式提供服务
- **Inspector-General of Aged Care【老年护理监察长】**：监督老年护理体系并向议会报告
- **Aged Care Quality and Safety Commissioner【老年护理质量与安全专员】**（专员）：管理机构注册，监管老年护理质量、安全以及财务事项专员还确保老年护理机构以公开和符合道德的方式工作
- **Complaints Commissioner【投诉专员】**：处理向委员会提出的投诉
- **Aged Care Quality and Safety Advisory Council【老年护理质量与安全咨询理事会】**：监督委员会的工作。

## 第 6 章：监管机制

老年护理质量与安全专员、投诉专员和体系治理人将拥有一系列广泛的权力来履行其职责。第 6 章解释了他们运用权力的方式。该章节还解释了老年护理质量与安全专员可允许授权人员未经机构同意或没有授权状的情况下进入养老院。

第 6 章规定了获取信息和发布通知的权力。这些权力确保老年护理质量与安全专员、投诉专员和体系治理人能够获得履行其职责所需要的信息。

该章节还对禁令的使用做出了规定。禁令是防止违规工作人员和机构提供各种老年护理服务的方法。

## 第 7 章：信息管理

第 7 章包括了老年护理体系信息管理的新规则。这将有助于保护隐私。这还有助于确保注册机构的信息透明。

该章节包括：

- 更新后的信息管理框架
- 受保护信息的新定义
- 收集、使用和披露受保护信息的主体以及时机。

第 7 章还更详细地规定了举报人（即举报问题的人）保护措施。这是为了确保老年人、他们的家人和护理人员、工作人员能够报告信息，而不必担心受到惩罚或不公平对待。

如民众知道或认为存在不守法行为，他们可以举报。

## 第 8 章：其他事项

第 8 章涵盖了支持老年护理体系的其他事项。该章节包含下列内容：

- 体系治理人、老年护理质量与安全专员和投诉专员通过代理人行事的方式和时机
- 体系治理人和老年护理质量与安全专员可批准表格，收取费用，以及使用计算机程序做出具体决定
- 老年护理部长可以制定规则。

该章节规定人们可要求对老年护理质量与安全专员、投诉专员、体系治理人以及独立卫生与老年护理定价局做出的某些决定进行复核。

该章节还解释了体系治理人每年都会报告其工作情况，并审查可退还的住宿押金。

## 支持新《老年护理法》和后续步骤

### 《2024 年老年护理（相关和过渡条款）法》

《2024 年老年护理（相关和过渡条款）法》于 12 月 10 日成为法律。这部法律规定允许新《老年护理法》开始实施，并支持向新《老年护理法》过渡。

这部法律的 4 个主要目标是：

- 通过废除包括《1997 年老年护理法》、《2018 年老年护理质量与安全委员会法》以及《1997 年老年护理（过渡条款）法》在内的现行法律，确保新的《老年护理法》成为老年护理的主要法律
- 确保有关老年护理法律的信息援引《2024 年老年护理法》，而不是旧法
- 针对现行法律如何自 2025 年 11 月 1 日起过渡到新法律作出解释。
- 修改信息自由法律、《2013 年国家残障保险法》以及《1958 年刑法》，以响应皇家委员会的第 77 条和第 88 条建议。

这部法律将确保老年人在我们过渡到新法律时继续获得安全、优质的护理。这部法律还允许经批准的老年护理机构成为新体系中的注册机构。

## 针对规则获取反馈意见

一系列规则将为新《老年护理法》提供支持。这些规则解释了新《老年护理法》的实施方式。如有需要，我们可以在以后审查并更改这些细节。例如，如果出现任何问题或最佳实践出现变化。

大多数规则已经存在，并将成为新《老年护理法》的一部分。但是也会出台一些新规则。例如，解释居家支持的资金运作方式的规则。

我们希望反馈意见能够帮助我们：

- 根据社区告诉我们的情况改进规则
- 确保规则中纳入我们在之前的意见征询中收到的反馈意见
- 了解机构需要为新《老年护理法》做的准备。

意见征询也是帮助每个人了解规则如何影响老年人及其护理的一种方式。

如希望了解有关规则意见征询的更多信息，请访问

[www.health.gov.au/our-work/aged-care-act/consultation](http://www.health.gov.au/our-work/aged-care-act/consultation).

## 帮助人们为新《老年护理法》做好准备

我们会帮助老年人、其家人和护理人员以及老年护理行业准备好迎接新的《老年护理法》。

我们将确保受变化影响的人们了解：

- 这种变化对他们意味着什么、变化的内容以及不变的内容
- 他们需要做的准备工作以及做出改变的时机
- 我们将提供的信息和指导内容，以及获取这些信息和指导的时机和方式

我们成立了老年护理过渡工作组，以帮助老年护理行业适应新《老年护理法》。工作组将与老年护理行业合作，发现问题，解决问题并向政府提供建议。

工作组的成员都是在老年护理方面拥有丰富经验的专家。他们包括在监管、服务提供、教育和培训、数据和数字化、老年人、原住民、老年护理人员、临床护理和初级护理方面富有经验的人员。

工作组还将监督并指导这些变化，以确保这些变化得以妥善实施。

如需了解有关老年护理过渡工作组的更多信息，请访问

<https://www.health.gov.au/committees-and-groups/aged-care-transition-taskforce>。